

MALTA

ATT Nru. VIII ta' l-1992

ATT mahruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex jemenda l-Att ta' l-1987 dwar is-Sigurtà Soċjali.

ACT No. VIII of 1992

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to amend the Social Security Act, 1987.

Naghti l-kunsens tieghi.

(L.S.)

ČENSU TABONE
President

14 ta' Lulju, 1992

ATT Nru. VIII ta' l-1992

ATT biex ikompli jemenda l-Att ta' l-1987 dwar is-Sigurtà Soċjali.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqa' f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

I. (1) Dan l-Att jista' jissejjah l-Att ta' l-1992 li jemenda l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali u għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda ma' l-Att ta' l-1987 dwar is-Sigurtà Soċjali, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjah "l-Att prinċipali".

Titolu fil-qosor
u bidu fis-sehh.

Att X ta' l-1987

(2) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att għandhom jitqiesu li bdew isehhu kif ġej:—

(a) l-artikolu 21 għandu jitqies li beda jsehħ fis-6 ta' Jannar, 1990;

(b) il-paragrafu (a) ta' l-artikolu 5 għandu jitqies li beda jsehħ fis-7 ta' Jannar, 1991;

(ċ) il-paragrafi minn (a) sa (d) ta' l-artikolu 2, l-artikolu 3, l-artikoli minn 6 sa 20, l-artikoli minn 22 sa 38, l-artikoli minn 40 sa 45 u l-artikoli minn 47 sa 49 għandhom jitqiesu li bdew isehhu fl-4 ta' Jannar, 1992; u

(d) l-artikolu 4, il-paragrafi (b) u (ċ) ta' l-artikolu 5 u l-artikoli 39 u 46 għandhom jitqiesu li bdew isehhu fis-6 ta' Jannar, 1992.

Emenda ta' l-Arrangamenti ta' l-Artikoli fl-Att prinċipali.

2. L-Arrangamenti ta' l-Artikoli fl-Att prinċipali għandhom jiġu emendati kif ġej:—

(a) fil-partita 15, minnufih wara l-kliem “vetturi *impressed* mal-Gvern” għandhom jidhlu l-kliem “u ċerti bdiewa u sajjieda”;

(b) minnufih wara l-partita “75. Pensjoni Minima Nazzjonali Miżjuda” għandha tidhol il-partita ġdida 75A li ġejja:—

“75A. *Allowance* Addizzjonali għall-Pensjoni Minima Nazzjonali”;

(c) minnufih wara l-partita “78. Pensjoni ta' Ġenitur” għandha tidhol il-partita ġdida 78A li ġejja:—

“78A. Pensjoni għall-Wens”;

(d) il-partita “96. Limitazzjoni ta' applikabilità ta' l-artikoli 26 u 78 u tat-Taqsimiet IV u V” għandha tithassar;

(e) fil-partita “Is-Sitt Skeda”, minnufih wara s-sotto-partita PARTI IIA għandha tiżdied is-sotto-partita ġdida li ġejja:—

“PARTI IIB — L-Oghla Rata ta' Pensjoni għall-Wens”; u

(f) il-partita “Il-Ħmistax-il Skeda — Rata Nozzjonali ta' Pensjoni ta' l-Età” għandha tithassar.

Emenda ta' l-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali.

3. Is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minnufih wara t-tifsira ta' “missier” għandha tiżdied it-tifsira ġdida li ġejja:

““fuq bażi *full-time* u regolament” tfisser disposta d-dar b'mod li jkun żgurati bla nuqqas ta' xejn l-attendenza ma', l-attenzjoni lil, u l-ħsieb ta' —

(a) għall-finijiet tas-subartikolu (8) ta' l-artikolu 30 ta' dan l-Att —

(i) qarib li jkun ibati minn sub-normalità mentali severa; jew

(ii) qarib li jkun gravement handikappat; jew

(iii) qarib li jkollu 60 sena jew iktar; jew

(b) għall-finijiet ta' l-artikolu 78A ta' dan l-Att, ġenitur li jkollu l-età ta' 60 sena jew iżjed li minhabba infermità jkun kostrett li jgħaddi haġtu f'sodda jew f'*wheelchair*”;

(b) fit-tifsira ta' “pensjoni tas-servizz”, minflok il-kliem “fuq bażi mhux kommutata;” għandhom jidhlu l-kliem “fuq bażi mhux kommutata:

Iżda, b'seħħ mill-4 ta' Jannar, 1992, meta dik il-persuna tkun qed tirċievi żewġ pensjonijiet tas-servizz jew iktar, dik biss li tkun oghla jew l-oghla, skond il-każ, minn dawk il-pensjonijiet tas-servizz għandha titqies li hi pensjoni tas-servizz sabiex tkun stmata, riveduta jew stmata mill-ġdid pensjoni dwar irtir jew invalidità taht dan l-Att; hekk iżda li, għall-fini biss ta' stima, reviżjoni jew stima mill-ġdid ta' Pensjoni għal Min Jirtira skond l-artikolu 53 u l-paragrafu (i) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 56 ta' dan l-Att, persuna li tkun qed tirċievi żewġ pensjonijiet jew iktar kif issemma' u wahda minnhom tithallas mill-Gvern tar-Renju Unit jew għannom tiegħu, ikollha d-dritt tagħzel liema minn dawk l-imsemmija pensjonijiet tas-servizz għandha titqies li tkun il-pensjoni tas-servizz għal dan l-aħhar fini:

Iżda wkoll, b'seħħ mill-imsemmija data, u biss għall-fini msemmi fil-proviso qabel dan ta' din it-tifsira, meta pensjoni tas-servizz kif issemma' qabel f'din it-tifsira kienet —

(a) kommutata kollha, u l-pensjonant konċernat ikun għadu ma lahaqx l-età ta' 72 sena, 20% ta' dik il-pensjoni tas-servizz m'għandhomx jitqiesu li jagħmlu parti mill-pensjoni tas-servizz tiegħu; jew

(b) kommutata kollha jew f'parti, u l-pensjonant konċernat ikun lahaq l-età ta' 72 sena, 40% tal-pensjoni tas-servizz kommutata jew tal-parti kommutata ta' dik il-pensjoni tas-servizz, skond il-każ, m'għandhomx jitqiesu li jagħmlu parti mill-pensjoni tas-servizz tiegħu; u

(ċ) minnufih wara t-tifsira ta' "persuna gravement handikappata" għandha tiżdied it-tifsira ġdida li ġejja:

"“genitur singlu” tfisser genitur li jkun romol, separat (sew ‘de facto’ jew ‘de jure’), divorzjat jew mhux miżżewweġ li jkun wahdu u għal kollox responsabbli li jzomm u jrabbi lil uliedu dipendenti bniet jew subier li ma jkunux għalqu t-18-il sena;”.

4. L-artikolu 15 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fit-titolu tiegħu, minnufih wara l-kliem “vetturi *impressed* mal-Gvern” għandhom jidhlu l-kliem “u ċerti bdiewa u sajjieda”;

(b) minnufih wara s-subartikolu (1) tiegħu għandu jiżdied is-subartikolu (1A) li ġej:

“(1A) B'effett mis-6 ta' Jannar, 1992, persuna li timpjega lilha nnifisha li tkun membru ta' għaqda primarja ta' koperattiva ta' bdiewa jew ta' sajjieda skond l-Att dwar l-Għaqdiet Koperattivi u li tkun meqjusa mid-Direttur ta' l-Agricoltura u Sajd li tkun bidwi *full-time* jew sajjied *full-time* għandu jkollha l-jedd li tiġbor lura mid-Direttur ta' l-Agricoltura u Sajd l-ekwivalenti tan-nofs tal-kontribuzzjoni li kieku kien ikollha thallas taht dan l-Att fuq dik il-parti tad-dhul nett totali li jkun ġie unikament mill-biedja jew is-sajd, hekk kif ikun il-każ; u għal dan il-fini il-kliem “bidwi” u “sajjied” għandhom jinkludu bidwi li jkun qed irabbi l-bhejjem għall-produzzjoni tal-halib, persuna li tkun qed tkattar il-bhejjem, it-tjur jew il-hut u persuna li tkun qed trabbi u

Emenda ta' l-artikolu 15 ta' l-Att prinċipali.

tkabbar il-bhejjem, it-tjur jew il-hut, u l-kliem “biedja” u “sajd” ghandhom jiftiehm u b’dan il-mod.”; u

(ċ) fis-subartikolu (2) tieghu, minnufih wara l-kliem “Ghall-finijiet” ghandhom jidhlu l-kliem “tas-subartikolu (1)”.

Emenda ta’
l-artikolu 16
ta’ l-Att
prinċipali.

5. L-artikolu 16 ta’ l-Att prinċipali ghandu jiġi emendat kif ġej:—

(a) il-paragrafu (ċ) tas-subartikolu (2) tieghu ghandu jiġi emendat kif ġej:—

(i) il-kliem “b’senh mill-ewwel Tnejn ta’ Jannar, 1981,” ghandhom jithassru;

(ii) minflok il-kliem “f’dak ix-xoghol ta’ voluntier.” ghandhom jidhlu l-kliem “f’dak ix-xoghol ta’ voluntier:

Iżda meta dak ix-xoghol ta’ voluntier imsemmi f’dan il-paragrafu jkun sar bejn il-5 ta’ Jannar, 1981 u s-6 ta’ Jannar, 1991, id-dispożizzjonijiet ta’ qabel ta’ dan il-paragrafu ghandhom japplikaw ukoll jekk il-Ministru jkun sodisfatt li l-proġetti li fuqhom ikun sar dak ix-xoghol ta’ voluntier kienu ristretti għall-oqsma msemmija qabel f’dan il-paragrafu; hekk iżda li kull kontribuzzjonijiet akkreditati li ghandhom jinghataw skond id-dispożizzjonijiet ta’ qabel ta’ dan il-paragrafu ghandhom ikopru perijodi konsekuttivi li jibdeu mis-6 ta’ Jannar, 1991 lura.”;

(b) fil-paragrafu (a) tas-subartikolu (3) tieghu, minflok il-kliem “Pensjoni Minima Nazzjonali.” ghandhom jidhlu l-kliem “Pensjoni Minima Nazzjonali taht l-artikolu 26 ta’ dan l-Att, jew għal kull ġimgħa kalendarja li matulha tkun intitolata għal Pensjoni għall-Wens taht l-artikolu 78A ta’ dan l-Att u f’xi żmien qabel ma tkun saret intitolata għal Pensjoni għall-Wens kif intqal qabel f’dan il-paragrafu, kienet impjegata f’impieg assigurabbli jew kienet taħdem għaliha nnifisha u minnufih qabel ma saret hekk intitolata għal dik il-Pensjoni għall-Wens kienet —

(i) hallset total ta’ 156 kontribuzzjoni; u

(ii) hallset jew kienet akkreditata b’medja ta’ għall-anqas 20 kontribuzzjoni fis-sena, minn meta għalqet it-18-il sena;” u

(ċ) minflok is-sub-paragrafu (ii) tal-paragrafu (a) tas-subartikolu (4) tieghu ghandu jidhol dan li ġej:—

“(ii) ikollha d-dritt għal Benefiċċju għal Mard jew għal Benefiċċju għal Korriment jew għal Pensjoni għal Invalidità jew għal Pensjoni Miżjuda għal Invalidità jew, qabel ma tilhaq l-età tal-pensjoni, għal Pensjoni Minima Nazzjonali, jew għal Pensjoni għall-Wens, u meta l-aħħar kienet taħdem bi qliegh qabel ma hadet id-dritt għal dak il-benefiċċju jew pensjoni kif intqal f’dan is-sub-paragrafu kienet persuna li taħdem għaliha nnifisha;”.

Emenda ta’
l-artikolu 17
ta’ l-Att
prinċipali.

6. Minflok is-subartikolu (5) ta’ l-artikolu 17 ta’ l-Att prinċipali, ghandu jidhol dan li ġej:—

“(5) Meta persuna kienet tkun intitolata għal pensjoni mhallsa taht l-artikoli msemmija fis-subartikolu (2) ta’ dan l-

artikolu hliet għall-fatt li l-kondizzjonijiet tal-kontribuzzjonijiet relevanti ma jkunux ġew sodisfatti dwar il-medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati, dik il-persuna tkun b'danakollu ntitolata, jekk l-imsemmija medja fis-sena ma tkunx inqas minn 20, għal pensjoni ta' dik ix-xorta bir-rata mnaqqsa speċifikata għal pensjoni ta' dik ix-xorta fit-Tnax-il Skeda li tinsab ma' dan l-Att.”.

7. Is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 18 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 18 ta' l-Att prinċipali.

(a) il-kliem “li jkollha tmintax-il sena jew iżjed iżda” għandhom jithassru;

(b) fil-proviso li hemm għalih, minflok il-kliem “jaqbeż is-sitt ijiem.” għandhom jidhlu l-kliem “jaqbeż is-sitt ijiem:

Izda wkoll —

(a) id-dritt għal dak il-benefiċċju msemmi f'dan is-subartikolu jieqaf minnufih jekk l-inkapaċità għax-xogħol tkun, f'xi żmien, meqjusa mid-Direttur ta' xorta permanenti jew hekk illi tagħmel lill-persuna assigurata konċernata nkaċi għax-xogħol għal perijodu ta' iktar minn 3 snin; u dik il-persuna assigurata jista' jkollha dritt biss għal xi waħda mill-pensjonijiet għal invalidità taht u skond id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' dan l-Att; u għal dan il-fini id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (a) tal-proviso għall-artikolu 109 ta' dan l-Att, safejn jirreferu għal konsultazzjonijiet mediċi li għandhom isiru mid-Direttur qabel ma jilqa' t-talba għal dik il-pensjoni, m'għandhomx japplikaw; u

(b) meta persuna assigurata ssir intitolata għal benefiċċju kif issemma' qabel f'dan is-subartikolu, jekk il-perijodu ta' l-inkapaċità tagħha għax-xogħol jaqbeż f'sena ta' benefiċċju ġdida li tkun relatata, skond il-Idax-il Skeda li tinsab ma' dan l-Att, għal sena ta' kontribuzzjoni li matulha anqas minn 20 kontribuzzjoni jkunu thallsu jew ġew akkreditati dwarha, dik il-persuna għandha, b'danakollu, iżda bla hsara għal kif provdut fis-subartikoli (5) u (6) ta' dan l-artikolu, tibqa' ntitolata għal Benefiċċju għal Mard kif intqal qabel f'dan is-subartikolu sa l-aħħar jum ta' dak il-perijodu għal inkapaċità għax-xogħol.”.

8. Fil-paragrafu (i) tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 26 ta' l-Att prinċipali:—

Emenda ta' l-artikolu 26 ta' l-Att prinċipali.

(a) minflok il-kliem “Jannar, 1990” għandhom jidhlu l-kliem “Jannar, 1992”; u

(b) minflok il-kliem minn “hekk iżda li” sa u inklużi l-kliem “tkun ingħatat; jew” għandha tidhol il-kelma “jew”.

9. Fis-subartikolu (4) ta' l-artikolu 27 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem “Lm2.25 fil-ġimgha” għandhom jidhlu l-kliem “Lm2.35 fil-ġimgha”.

Emenda ta' l-artikolu 27 ta' l-Att prinċipali.

10. L-artikolu 30 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:—

Emenda ta' l-artikolu 30 ta' l-Att prinċipali.

(a) fil-proviso li hemm ghas-subartikolu (1) tieghu, minflok il-kliem “kif imsemmi qabel f’dan is-subartikolu.” ghandhom jidhlu l-kliem “kif imsemmi qabel f’dan is-subartikolu:

Izda wkoll, meta persuna ssir intitolata ghal Benefiċċju ghal Disimpieg jew Benefiċċju Speċjali ghal Disimpieg kif imsemmi f’dan is-subartikolu, jekk il-perijodu tad-disimpieg taghha jaqbez f’sena ta’ benefiċċju ġdida li tkun relatata, skond il-Hdax-il Skeda li tinsab ma’ dan l-Att, ghal sena ta’ kontribuzzjoni li matulha anqas minn 20 kontribuzzjoni jkunu thallsu jew ġew akkreditati dwarha, dik il-persuna ghandha, b’danakollu, izda bla hsara ghas-subartikolu (2) ta’ dan l-artikolu, tibqa’ ntitolata ghal Benefiċċju ghal Disimpieg jew ghal Benefiċċju Speċjali ghal Disimpieg, skond il-każ, sa l-ahhar jum ta’ dak il-perijodu ta’ disimpieg.”;

(b) fis-subartikolu (8A) tieghu, minflok il-kliem “Lm2.25 fil-ġimgha” ghandhom jidhlu l-kliem “Lm2.35 fil-ġimgha”; u

(ċ) fis-subartikolu (8B) tieghu, minflok il-kliem “Lm2.25 fil-ġimgha” ghandhom jidhlu l-kliem “Lm2.35 fil-ġimgha”.

Emenda ta’
l-artikolu 31 ta’
l-Att prinċipali.

11. L-artikolu 31 ta’ l-Att prinċipali ghandu jiġi emendat kif ġej:—

(a) fil-paragrafu (a) tieghu, il-kelma “u” ghandha tithassar;

(b) fil-paragrafu (b) tieghu —

(i) minflok il-kliem “155 ċenteżmu” ghandhom jidhlu l-kliem “Lm1.55”; u

(ii) minflok il-kliem “ta’ l-imsemmi artikolu 83:” ghandhom jidhlu l-kliem “ta’ l-imsemmi artikolu 83; jew”;

(ċ) minnufih wara l-paragrafu (b) tieghu ghandu jiżdied il-paragrafu ġdid (ċ) li ġej:

“(ċ) Lm3 fil-ġimgha meta tkun qed tithallas *allowance* taht l-artikoli 83 jew 84 ta’ dan l-Att dwar dak l-iben jew bint u l-armla konċernata la tkun f’impieg assigurabbli u lanqas taħdem ghalha nnifisha u dak l-iben jew bint ma jkunux laħqu l-età ta’ 18-il sena; hekk izda, meta armla jkollha dritt ghal zieda fir-rata taghha tal-pensjoni taht dan il-paragrafu din ma jkollhiex dritt ghaż-żidiet imsemmija fil-paragrafi (a) u (b) ta’ dan l-artikolu.”; u

(d) il-proviso li hemm ghalih ghandu jithassar.

Emenda ta’
l-artikolu 32 ta’
l-Att prinċipali.

12. L-artikolu 32 ta’ l-Att prinċipali ghandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu (i) tas-subartikolu (1) tieghu, minflok il-kliem minn “ma jkunx iżjed minn” sa u inklużi l-kliem “tlettax-il ġimgha:” ghandu jidhol dan li ġej:

“ma jkunx iżjed minn medja fil-ġimgha ekwivalenti għall-Paga Minima Nazzjonali kif applikabbli ghal persuni ta’ l-età ta’ 18-il sena jew iżjed kif stabbilita taht ordni ta’ Standard Nazzjonali mahruġ taht l-Att li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta’ l-Impieg u l-Korporazzjoni tax-Xogħol u Tahriġ tkun ġiet avżata kif imiss li hekk tkun qed taħdem bi qliegh:”; u

(b) minflok is-subartikolu (2) u l-proviso dwaru ghandu jidhol dan li ġej:—

“(2) Minkejja d-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta’ dan l-artikolu, armla taht l-età ta’ 60 sena li tkun qed tiehu hsieb binha jew bintha li dwaru jew dwarha tkun qed tithallas *allowance* taht l-artikoli 83 jew 84 ta’ dan l-Att u dak l-iben jew bint ma jkunux laħqu l-età ta’ 18-il sena xorta tibqa’ ntitolata għal pensjoni li tithallas taht din it-Taqsima fil-waqt li tkun qed taħdem bi qliegh, ikun li jkun il-qliegh li tikseb minn dak ix-xogħol.”.

- 13.** Fl-artikolu 38 ta’ l-Att prinċipali l-kliem “u 63” għandhom jithassru. Emenda ta’ l-artikolu 38 ta’ l-Att prinċipali.
- 14.** Fl-artikolu 39 ta’ l-Att prinċipali minflok il-kliem “Ir-rata shiha ta’” għandhom jidhlu l-kliem “Bla hsara għal kif provdut fil-proviso għall-artikolu 44 ta’ dan l-Att, ir-rata shiha ta’”. Emenda ta’ l-artikolu 39 ta’ l-Att prinċipali.
- 15.** Fl-artikolu 42 ta’ l-Att prinċipali, minflok il-kliem “għandha titnaqqas” għandhom jidhlu l-kliem “għandha, bla hsara għal kif provdut fil-proviso għall-artikolu 44 ta’ dan l-Att, titnaqqas”. Emenda ta’ l-artikolu 42 ta’ l-Att prinċipali.
- 16.** Fl-artikolu 44 ta’ l-Att prinċipali minflok il-kliem “ta’ l-imsemmi artikolu 71 ta’ dan l-Att.” għandhom jidhlu l-kliem “ta’ l-imsemmi artikolu 71: Emenda ta’ l-artikolu 44 ta’ l-Att prinċipali.

Iżda kull stima mill-ġdid ta’ Pensjoni ta’ Superstiti li hekk issir għandha tkun b’mod li tiżgura li l-armla tiehu zieda fil-pensjoni ta’ mhux inqas minn żewġ terzi taż-zieda fil-paga li bil-liġi għandha tinghata b’mod ġenerali; hekk iżda li, meta l-medja fis-sena ta’ kontribuzzjonijiet imħallsa minn żewġha jew akkreditati lilu skond id-dispożizzjonijiet ta’ l-artikoli 64 u 66 ta’ dan l-Att tkun inqas minn 50 iżda mhux inqas minn 15, il-proporzjoni ta’ żewġ terzi msemmi hawn fuq f’dan il-proviso għandu jkun multiplikati bil-proporzjon li l-medja fis-sena ta’ dawk il-kontribuzzjonijiet ikollha għal 50, u r-riżultat ta’ dik il-multiplikazzjoni għandu jissostitwixxi l-imsemmi proporzjon ta’ żewġ terzi.”.

17. L-artikolu 49 ta’ l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:— Emenda ta’ l-artikolu 49 ta’ l-Att prinċipali.

(a) il-kliem “li ma tkunx Pensjoni ta’ Superstiti;” għandhom jithassru; u

(b) minflok il-kliem minn “ekwivalenti għal” sa u inklużi l-kliem “dak iż-żwieġ tagħha mill-ġdid.” għandhom jidhlu l-kliem “ekwivalenti għal —

(a) meta l-armla tkun qed tirċievi Pensjoni tar-Romol, 52 darba tar-rata fil-ġimgha tal-Pensjoni tar-Romol li tkun tithallas lilha minnufih qabel dak iż-żwieġ tagħha mill-ġdid; jew

(b) meta l-armla tkun qed tirċievi Pensjoni ta' Superstiti; 52 darba tar-rata fil-ġimgħa tal-Pensjoni tar-Romol li xort'ohra kienet tithallas lilha minnufih qabel dak iż-żwieġ tagħha mill-ġdid li kieku ma kenitx qed tirċievi Pensjoni ta' Superstiti.”.

Emenda ta' l-artikolu 54 ta' l-Att prinċipali.

18. Fl-artikolu 54 ta' l-Att prinċipali minflok il-kliem minn “Lm30” sa u inklużi l-kliem “tlettax-il ġimgħa:” għandhom jidhlu l-kliem “medja fil-ġimgħa li tkun daqs il-Paga Minima Nazzjonali kif applikabbli għal persuni ta' l-età ta' 18-il sena jew iżjed stabbilita taht Ordni ta' Standard Nazzjonali mahruġ taht l-Att li Jirregola l-Kundizzjonijiet ta' l-Impieg, u l-Korporazzjoni tax-Xogħol u Tahriġ tkun ġiet avżata kif imiss li hekk tkun qed taħdem bi qliegħ:”.

Emenda ta' l-artikolu 64 ta' l-Att prinċipali.

19. L-artikolu 64 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:—

(a) fil-paragrafu (d) tal-proviso għas-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem “u d-data ta' l-irtir tagħha.” għandhom jidhlu l-kliem “u d-data ta' l-irtir tagħha:

Iżda wkoll, meta persuna tkun hallset kontribuzzjonijiet wara l-21 ta' Jannar 1979 u kienet f'xi żmien wara ntitolata għal pensjoni taht l-artikolu 26 ta' dan l-Att, b'seħħ mill-4 ta' Jannar, 1992, kull kontribuzzjonijiet akkreditati taht l-artikolu 16 ta' dan l-Att wara l-21 ta' Jannar 1979 fil-waqt li kienet intitolata għal dik il-pensjoni għandhom, għall-finijiet ta' l-istima tad-dritt tagħha għal Pensjoni ta' Żewġ Terzi taht dan l-Att, ikunu kalkolati minkejja l-fatt li wara dik id-data qatt ma waqfet milli jkollha d-dritt għal dik il-pensjoni kif intqal fil-proviso ta' qabel dan ta' dan il-paragrafu; hekk iżda li, kull numru bħal dak ta' dawk il-kontribuzzjonijiet akkreditati wara l-21 ta' Jannar, 1979 li jkunu ġew meqjusa ma għandux ikun iżjed minn numru ta' kontribuzzjonijiet imħallsa minnha wara l-21 ta' Jannar, 1979.”; u

(b) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem “Fil-kalkolu” għandhom jidhlu l-kliem “Għall-finijiet ta' dan l-artikolu, u b'seħħ mit-22 ta' Jannar, 1979, fil-kalkolu”.

Emenda ta' l-artikolu 65 ta' l-Att prinċipali.

20. Fl-artikolu 65 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem “Lm40.95 fil-ġimgħa”, “Lm34.13 fil-ġimgħa”, u “Lm110.02 fil-ġimgħa” għandhom jidhlu l-kliem “Lm42.75 fil-ġimgħa”, “Lm37.87 fil-ġimgħa” u “Lm111.52 fil-ġimgħa”, rispettivament.

Emenda ta' l-artikolu 67 ta' l-Att prinċipali.

21. Fl-artikolu 67 ta' l-Att prinċipali, minnufih wara l-kliem “jkollha dritt għal pensjoni tas-servizz” għandhom jidhlu l-kliem “li hija jew li tkun ġiet kommutata, f'xi żmien, għal kollox jew f'parti”.

Emenda ta' l-artikolu 71 ta' l-Att prinċipali.

22. Fl-ewwel proviso li hemm għas-subartikolu (3) ta' l-artikolu 71 ta' l-Att prinċipali minflok il-kliem “fis-subartikolu ta' qabel dan ta' dan l-artikolu” għandhom jidhlu l-kliem “fid-dispożizzjonijiet ta' qabel dan ta' dan l-artikolu”.

23. Minnufih wara l-artikolu 75 ta' l-Att prinċipali għandu jżied l-artikolu ġdid 75A li ġej:—

Żieda ta' artikolu ġdid 75A ma' l-Att prinċipali.

"Allowance Addizzjonali għall-Pensjoni Minima Nazzjonali.

75A. Kull persuna li ma tkunx raġel miżżewweġ li qed imantni lil martu u li jkollha dritt għal Pensjoni Minima Nazzjonali bis-sahha tad-dispożizzjoniet ta' l-artikoli 60 u 61 ta' dan l-Att għandha, barra dik il-pensjoni, tirċievi *Allowance* Addizzjonali għall-Pensjoni Minima Nazzjonali skond it-Tnax-il Skeda, liema *Allowance*, għall-finijiet ta' dan l-Att, għandha titqies bhallikieku kienet pensjoni li tithallas taht dan l-Att."

24. L-artikolu 77 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:—

Emenda ta' l-artikolu 77 ta' l-Att prinċipali.

(a) minflok is-subartikolu (2) tiegħu għandu jidhol dan li ġej:—

"(2) Persuna li ssir intitolata għal pensjoni taht is-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu għandha tirċievi dik ir-rata ta' pensjoni fil-ġimgha li tgholli l-mezzi totali tagħha fil-ġimgha kalkolati skond id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu sa l-oghla rata ta' pensjoni li tithallas skond il-Parti II tas-Sitt Skeda li tinsab ma' dan l-Att; hekk iżda li hlief kif provdut fl-artikolu 100 ta' dan l-Att u fit-tieni proviso għall-paragrafu 3 tal-Parti III tat-Tieni Skeda li tinsab ma' dan l-Att, meta raġel miżżewweġ u martu t-tnejn jikkwalifikaw għal pensjoni taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu jew ta' l-artikolu 27 ta' dan l-Att, kull pensjoni bhal dik li tithallas lill-martu għandha tieqaf milli tithallas."; u

(b) fis-subartikolu (3) tiegħu minflok il-kliem "Lm2.25 fil-ġimgha" għandhom jidhlu l-kliem "Lm2.35 fil-ġimgha".

25. Minnufih wara l-artikolu 78 ta' l-Att prinċipali għandu jżied l-artikolu ġdid 78A li ġej:

Żieda ta' artikolu ġdid 78A ma' l-Att prinċipali.

"Pensjoni għall-Wens.

78A. (1) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, persuna mhux miżżewġa jew persuna armla li tipprova għas-sodisfazzjon tad-Direttur li —

(a) tkun ċittadin ta' Malta u tkun regolarment tirisjedi f'Malta; u

(b) il-mezzi tagħha fis-sena, kalkolati skond id-dispożizzjonijiet tal-Parti III tat-Tieni Skeda li tinsab ma' dan l-Att, ma jkunux iżjed minn Lm325;

ikollha dritt għal Pensjoni għall-Wens skond is-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu jekk dik il-persuna tipprova għas-sodisfazzjon tad-Direttur li hi tkun qed tiehu hsieb, wahedha, fuq bażi *full-time* u regolarment tal-ġenitur tagħha li —

(i) ikollu l-età ta' 60 sena jew iżjed; u

(ii) ikun qed ighix fl-istess dar ta' abitazzjoni ta' dik il-persuna; u

(iii) minhabba infermita' jkun kostrett li jgħaddi hajtu f'sodda jew f'*wheelchair*.

(2) Persuna li ssir intitolata għal pensjoni taht is-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu għandha tirċievi dik ir-rata ta' pensjoni fil-gimgha li tgholli l-mezzi totali tagħha fil-gimgha kalkolati skond id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu sa l-oghla rata ta' pensjoni li tithallas skond il-Parti IIB tas-Sitt Skeda li tinsab ma' dan l-Att.”.

Emenda ta' l-artikolu 79 ta' l-Att prinċipali.

26. L-artikolu 79 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:—

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem “Lm8 fil-gimgha” għandhom jidhlu l-kliem “Lm8.50 fil-gimgha”;

(b) fis-subartikolu (1A) tiegħu, minflok il-kliem “Lm16.95 fil-gimgha” għandhom jidhlu l-kliem “Lm17.95 fil-gimgha”.

Emenda ta' l-artikolu 80 ta' l-Att prinċipali.

27. Fl-artikolu 80 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem “Lm60.50” għandhom jidhlu l-kliem “Lm63”.

Emenda ta' l-artikolu 82 ta' l-Att prinċipali.

28. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 82 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem “Lm6.05 fil-gimgha” kull fejn jinsabu għandhom jidhlu l-kliem “Lm6.30 fil-gimgha”.

Emenda ta' l-artikolu 82A ta' l-Att prinċipali.

29. Fil-paragrafu (iii) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 82A ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem “Lm2,665” għandhom jidhlu l-kliem “Lm2730”.

Emenda ta' l-artikolu 83A ta' l-Att prinċipali.

30. Fil-proviso għall-artikolu 83A ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem “tithallas dwaru” għandhom jidhlu l-kliem “tithallas dwaru:

Izda wkoll, meta tifel li għalih japplika dan l-artikolu jilhaq l-età ta' 16-il sena (jew l-14-il sena fil-każ ta' tifel għami), u għal xi raġuni ma jkunx jikkwalifika għal pensjoni taht l-artikolu 27 ta' dan l-Att, dan għandu jibqa' eliġibbli għal *allowance* taht dan l-artikolu jekk ma jkunx qed jahdem bi qliegh u jkun għadu qed jiehu edukazzjoni jew tahrig *full-time* f'istituzzjoni edukattiva magħrufa mill-Gvern skond l-Att dwar l-Edukazzjoni, u ebda xorta ta' rimunerazzjoni jew *allowance* (barra minn xi *allowance* li tithallas taht dan l-Att) ma tkun qed tithallas lilu matul dak iż-żmien.”.

Emenda ta' l-artikolu 87 ta' l-Att prinċipali.

31. Fis-subartikolu (2) ta' l-artikolu 87 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem “ma għandhiex tithallas” għandhom jidhlu l-kliem “la għandha tithallas lanqas tkun dovuta”.

32. Fl-artikolu 94 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem minn "imbagħad ikunu kalkolati" sa u inklużi l-kliem "qabel dik ir-reviżjoni jew dak il-kalkolu mill-ġdid." għandhom jidhlu l-kliem "imbagħad ikunu kalkolati:

Emenda ta' l-artikolu 94 ta' l-Att prinċipali.

Iżda kull żidiet bħal dawk għandhom mhux biss ma jolqtux b'mod avvers ir-rata tal-pensjoni li diġa' tkun qed tithallas lilu jew lilha minnufih qabel dik ir-reviżjoni jew dak il-kalkolu mill-ġdid kif intqal qabel f'dan l-artikolu, iżda dak il-pensjonant għandu, barra minn hekk, ikun intitolat għal żieda fir-rata tal-pensjoni tiegħu taht dan l-Att li tkun ekwivalenti għal żewġ terzi taż-żieda fil-paga li bil-ligi għandha tingħata b'mod ġenerali jekk dik il-pensjoni riveduta jew kalkolata mill-ġdid li tithallas taht dan l-Att kienet xort'oħra tagħti d-dritt lil dak il-pensjonant għal żieda aktar baxxa."

33. Fl-artikolu 95 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "Pensjoni ta' l-Età" għandhom jidhlu l-kliem "Pensjoni ta' l-Età u Pensjoni għall-Wens".

Emenda ta' l-artikolu 95 ta' l-Att prinċipali.

34. L-artikolu 96 ta' l-Att prinċipali għandu jithassar.

Thassir ta' l-artikolu 96 ta' l-Att prinċipali.

35. L-artikolu 101 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:—

Emenda ta' l-artikolu 101 ta' l-Att prinċipali.

(a) fil-paragrafu (b) tas-subartikolu (2) tiegħu, minnufih wara l-kliem "għall-Għomja", għandhom jidhlu l-kliem "Pensjoni għall-Wens"; u

(b) minnufih wara s-subartikolu (3) tiegħu għandu jiżdied is-subartikolu (4) ġdid li ġej:—

"(4) Kemm-il darba ma jkunx jingħad xort'oħra fid-dispożizzjonijiet relattivi ta' dan l-Att, meta persuna tkun b'xi mod skwalifikata milli tirċievi benefiċċju, pensjoni, *allowance* jew għajnuna taht dan l-Att, din ma terġax issir ntitolata għal dak il-benefiċċju, pensjoni, *allowance* jew għajnuna taht u skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att kemm-il darba ma tagħmilx talba għal hekk mill-ġdid skond id-dispożizzjonijiet ta' qabel dan ta' dan l-artikolu u għal dan il-fini, il-limitazzjonijiet taż-żmien rispettivi stabbiliti fis-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu għandhom, f'kull każ partikolari, jibdeu jghoddu mid-data li fiha dik l-iskwalifika msemija qabel f'dan l-artikolu tieqaf."

36. L-artikolu 102 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:—

Emenda ta' l-artikolu 102 ta' l-Att prinċipali.

(a) fis-subartikolu (2) tiegħu:—

(i) minflok il-kliem "il-hlas għandu jsir biss, jew ir-rata ġdida għandha ssehh biss," għandhom jidhlu l-kliem "b'seħh mill-15 ta' Ottubru, 1977, id-dritt għal dik il-pensjoni,

allowance jew għajnuna u/jew ir-rata ġdida tagħha għandu, minkejja d-dispożizzjonijiet ta' qabel ta' dan l-Att, jibda jsehh biss"; u

(ii) minflok il-kliem "għall-ġimgha kollha" għandhom jidhlu l-kliem "dwar il-ġimgha kollha"; u

(b) fis-subartikolu (4) tiegħu minflok il-kliem "jekk l-istima dwar dik it-talba" għandhom jidhlu l-kliem "jekk l-istima jew l-istima mill-ġdid jew il-hlas kontinwat dwar dik it-talba".

Emenda ta' l-artikolu 105 ta' l-Att prinċipali.

37. Is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 105 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minnufih wara l-kliem "ta' l-artikolu 102 ta' dan l-Att," għandhom jidhlu l-kliem "b'seħh mill-1 ta' April 1978,"; u

(b) fil-proviso li hemm għalih, minflok il-kelma "Izda —" għandhom jidhlu l-kliem "Izda, b'seħh mis-6 ta' Jannar 1990 —".

Emenda ta' l-artikolu 109 ta' l-Att prinċipali.

38. Fil-paragrafu (a) tal-proviso għall-artikolu 109 ta' l-Att prinċipali, minnufih wara l-kliem "ta' l-artikolu 30 ta' dan l-Att," għandhom jidhlu l-kliem "Pensjoni għall-Wens,".

Emenda ta' l-Ewwel Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

39. Fil-Part II ta' l-Ewwel Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali, minnufih wara l-partita 7 tagħha għandhom jiżdiedu l-partiti 8 u 9 ġodda li ġejjin rispettivament:—

"8. B'seħh mis-6 ta' Jannar, 1992, impieg ta' persuna li tkun laħqet l-età tal-pensjoni, kemm-il darba l-paga fil-ġimgha jew is-salarju tagħha ma jaqbiżx il-paga minima nazzjonali, jew l-ekwivalenti tagħha fix-xahar, li tkun applikabbli għal persuni ta' l-età ta' 18-il sena jew iżjed stabbilita b'Ordni ta' Standard Nazzjonali mahruġ taħt l-Att li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg.

9. B'seħh mill-4 ta' Lulju, 1988, impieg ta' persuna bħala Assistenta Soċjali Każwali mad-Dipartiment tal-Kura ta' l-Anzjani tal-Gvern ta' Malta."

Emenda tat-Tieni Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

40. It-Tieni Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandha tiġi emendata kif ġej:—

(a) il-kliem "Artikoli 12, 20, 23, 27 u 30" minnufih qabel il-kliem "IT-TIENI SKEDA" għandhom jithassru u minnufih wara l-kliem "IT-TIENI SKEDA" għandhom jidhlu l-kliem "Artikoli 12, 20, 23, 27, 30, 77 u 78A";

(b) minflok il-kliem “u Pensjoni għall-Għomja.” għandhom jidhlu l-kliem “, Pensjoni għall-Għomja u Pensjoni għall-Wens.”;

(c) il-Parti II tagħha għandha tiġi emendata kif ġej:—

(i) fil-proviso għas-sub-paragrafu (a) tal-paragrafu 1 tiegħu, minflok il-kliem “ikunu flimkien jaqbzu Lm2,200 il-persuna li tkun qed titlob” għandhom jidhlu l-kliem “ikunu flimkien jaqbzu —

(i) Lm4,000 fil-każ ta’ familja li tikkonsisti f’membru wiehed biss jew f’numru ta’ membri li l-kap tagħhom ikun persuna mhux miżżewġa jew ġenitur singlu; jew

(ii) Lm7,000 fil-każ ta’ familja li tikkonsisti f’għall-anqas il-kap tal-familja u martu;

il-persuna li tkun qed titlob”; u

(ii) fis-sub-paragrafu (d) tal-paragrafu 5 tagħha, minflok il-kliem “70.8%” għandhom jidhlu l-kliem “72.5%”;

(d) il-Parti IIA tagħha għandha tiġi emendata kif ġej:—

(i) fil-proviso għas-sub-paragrafu (a) tal-paragrafu 1 tagħha, minflok il-kliem “ikunu flimkien jaqbzu Lm2,200, il-persuna li tkun qed titlob” għandhom jidhlu l-kliem “ikunu flimkien jaqbzu —

(i) Lm4,000 fil-każ ta’ familja li tikkonsisti f’membru wiehed biss jew f’numru ta’ membri li l-kap tagħhom ikun persuna mhux miżżewġa jew ġenitur singlu; jew

(ii) Lm7,000 fil-każ ta’ familja li tikkonsisti f’għall-anqas il-kap tal-familja u martu;

il-persuna li tkun qed titlob”; u

(ii) fis-sub-paragrafu (d) tal-paragrafu 4 tagħha, minflok il-kliem “70.8%” għandhom jidhlu l-kliem “72.5%”; u

(e) il-Parti III tagħha għandha tiġi emendata kif ġej:—

(i) fit-titolu li hemm għaliha, minnufih wara l-kliem “Pensjoni ta’ l-Età” għandhom jidhlu l-kliem “u Pensjoni għall-Wens”;

(ii) fil-paragrafu 1 tagħha —

(a) minflok il-kliem “ta’ l-artikolu 77” għandhom jidhlu l-kliem “ta’ l-artikoli 77 u 78A”; u

(b) minflok il-kliem “pensjoni ta’ l-età” ghandhom jidhlu l-kliem “Pensjoni ta’ l-Età jew Pensjoni għall-Wens, skond il-każ,”; u

(iii) fil-paragrafu 2 tagħha, minflok il-kliem minn “ma’ ghandhomx anqas jitqiesu” sa u inklużi l-kliem “taħt dan l-Att.” ghandhom jidhlu l-kliem “ma ghandhomx jitqiesu —

(a) l-ewwel Lm165 ta’ dawk il-mezzi, fil-każ ta’ koppja miżżewġa; jew

(b) l-ewwel Lm115 ta’ dawk il-mezzi, fil-każ ta’ persuna mhux miżżewġa jew li tkun romlot; u

(ċ) kull *bonus* tal-familja li jithallas taħt u skond l-artikolu 93A ta’ dan l-Att, u kull Ghajnuna Medika, *Allowance* tat-Tfal, *Allowance* tat-Tfal Handikappati jew Benefiċċju dwar il-Maternità li jithallsu taħt dan l-Att.”.

Sostituzzjoni
tat-Tielet Skeda
li tinsab ma’
l-Att prinċipali.

41. Minflok it-Tielet Skeda li tinsab ma’ l-Att prinċipali ghandu jidhol dan li ġej:—

“IT-TIELET SKEDA

Artikoli 18, 28, 29, 30.

*Rata ta’ Benefiċċji għal Mard, għal Disimpieg,
Speċjali għal Disimpieg, għal Korriment u għal Inkapaċità*

Parti I

Xorta ta’ Benefiċċju	Rata ta’ Kuljum ta’ Benefiċċju	
	Ġenitur singlu jew raġel miżżewġ li jkun qiegħed imantni lil martu	Kull persuna ohra
	Lm c m	Lm c m
Benefiċċju għal Mard	4.05,0	2.50,0
Benefiċċju għal Korriment	6.35,0	4.70,0
Benefiċċju għal Disimpieg	2.35,0	1.40,0
Benefiċċju Speċjali għal Disimpieg	4.25,0	2.60,0

Parti II*Ammonti ta' Gratifikazzjoni għall-Inkapacità*

Grad ta' Inkapaċità	Ammont ta' Gratifikazzjoni
%	Lm c m
1	55.00,0
2	110.00,0
3	165.00,0
4	220.00,0
5	275.00,0
6	330.00,0
7	385.00,0
8	440.00,0
9	495.00,0
10	550.00,0
11	605.00,0
12	660.00,0
13	715.00,0
14	770.00,0
15	825.00,0
16	880.00,0
17	935.00,0
18	990.00,0
19	1,045.00,0

Parti III*L-Ogħla Rata ta' Pensjoni għall-Inkapacità*

Rata fil-Ġimgħa
Lm c m
15.25,0

”.

42. Minflok is-Sitt Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandu jidhol dan li ġej:—

Sostituzzjoni
tas-Sitt Skeda
li tinsab ma'
l-Att prinċipali.

"SITT SKEDA

Artikoli 27, 30, 77, 78A

Parti I

Rati ta' Skala ta' Ghajnuna Soċjali

Meta allowance tat-tfal MA TITHALLASX dwar xi tifel jew tifla f'familja b'membri eligibbli WIEHED biss	Meta allowance tat-tfal TITHALLAS dwar tifel WIEHED jew tifla WAHDA f'familja b'ZEWG membri eligibbli biss	Meta allowance tat-tfal TITHALLAS dwar ZEWGT itfal f'familja bi TLIET membri eligibbli biss	Meta allowance tat-tfal TITHALLAS dwar TLITT itfal f'familja b'ERBA membri eligibbli biss
Lm c m 17.95.0	Lm c m 19.85.0	Lm c m 21.30.0	Lm c m 23.45.0

Meta n-numru ta' membri eligibbli fil-familja jkun iżjed minn numru muri f'kull waħda mill-kolonna ta' hawn fuq, ir-rati fil-gimgha rispettivi murija fihom għandhom jiżiedu bi Lm3 fil-gimgha dwar kull membru eligibbli ieħor f'dik il-familja. Għall-fini ta' din il-Parti, "allowance tat-tfal" tfisser xi waħda jew kull waħda mill-allowances li jithallsu taht il-paragrafi (i), (ii) u (iii) ta' l-artikolu 83 ta' dan l-Att.

Parti II

L-Oghla Rata ta' Pensjoni ta' l-Età

Kategorija	L-Oghla Rata ta' Pensjoni ta' l-Età fil-gimgha
1. Irġiel Miżżewġa:	Lm c m
(i) meta l-mara wkoll tikkwalifika għal pensjoni fil-jedd tagħha stess taht l-artikoli 27 jew 77	27.30.0
(ii) meta l-mara ma tikkwalifikax għal pensjoni fil-jedd tagħha stess taht l-artikoli 27 jew 77	13.65.0
2. Nisa miżżewġa li l-irġiel tagħhom ma jkunux jikkwalifikaw għal pensjoni fil-jedd tagħhom stess taht l-artikoli 27 jew 77	13.65.0
3. Persuni romol jew wahedhom	17.95.0

Parti IIA*Rata ta' Pensjoni ghall-Handikappati u Pensjoni ghall-Ghomja***A. Irġiel Miżżewġa**

Kategorija	Rata ta' pensjoni fil-ġimgha
	Lm c m
Meta l-mara wkoll tikkwalifika ghal pensjoni taht l-artikoli 27 jew 77	27.30,0
Meta l-mara ma tikkwalifikax ghal pensjoni taht l-artikoli 27 jew 77	13.65,0

B. Persuni li m'humiex irġiel miżżewġa

Kategorija	Rata ta' pensjoni fil-ġimgha
	Lm c m
Nisa miżżewġa li żwieġhom ma jikkwalifikawx ghal pensjoni taht l-artikolu 27 jew 77	13.65,0
Persuni romol jew waħedhom	17.95,0

Parti IIB*L-Oghla Rata ta' Pensjoni ghall-Wens*

Rata ta' pensjoni fil-ġimgha
Lm c m
17.95,0

Parti III**Kera tad-Dar**

Ir-rati li jinsabu fil-Parti I, II, IIA u IIB ta' din l-Iskeda ghandhom jiziedu b'50c fil-ġimgha jekk il-familja tkun qed thallas kera ghall-fond normali tagħha fejn tkun qed toqghod:

Iżda, meta iktar minn familja waħda tkun qed tghix fl-istess fond, l-*allowance* tal-kera ghandha tithallas darba waħda biss u ghandha tithallas lill-kap tal-familja li jkun responsabbli ghall-hlas ta' din il-kera lil terzi persuni.

Iċ-ċens li jithallas minn familja dwar fond miżmum b'ċens għal perijodu ta' mhux iktar minn hamsa u ghoxrin sena għandu jitqies bhala l-kera tad-dar għall-finijiet ta' dan il-paragrafu jekk dan il-fond ikun qed jintuża esklużivament mill-familja u biss bhala residenza tagħha.”.

Sostituzzjoni
tas-Seba' Skeda
li tinsab ma'
l-Att prinċipali.

43. Minflok is-Seba' Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandu jidhol dan li ġej:—

“IS-SEBA' SKEDA

Artikolu 20

Rati ta' Skala tal-Mezzi li Jirregolaw l-Għajjnuna għal Mard

Numru ta' Persuni fil-familja	Rata ta' Skala
Persuna wahda biss	Lm c m 9.30,0

Meta n-numru ta' membri fil-familja jkun iżjed minn 1, ir-rata fil-ġimgha muriġa hawn fuq tiżdied bi Lm3 fil-ġimgha dwar kull membru iehor f'dik il-familja.”.

Sostituzzjoni
tat-Tmien Skeda
li tinsab ma'
l-Att prinċipali.

44. Minflok it-Tmien Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandu jidhol dan li ġej:—

“IT-TMIEN SKEDA

Artikolu 23

Parti I

Rati ta' Skala tal-Mezzi li jirregolaw l-Għajjnuna Mediku Bla Hlas meta l-kap ta' familja jkollu mpieg assigurabbli jew ikun jahdem għalih innifsu

Numru ta' Persuni fil-familja	Rata ta' Skala
Persuna wahda biss	Lm c m 29.63,0

Meta n-numru ta' membri fil-familja jkun iżjed minn 1, ir-rata fil-ġimgha muriġa hawn fuq tiżdied bi Lm3 fil-ġimgha dwar kull membru iehor ta' dik il-familja.

Parti II

Rati ta' Skala ta' Mezzi li jirregolaw l-Ghajjnuna Medika Bla Hlas meta l-kap ta' familja ma jkollux impieg assigurabbli u lanqas ma jkun jahdem ghalih innifsu

Numru ta' Persuni fil-familja	Rata ta' Skala
Persuna wahda biss	Lm c m 11.75,0

Meta n-numru ta' membri fil-familja jkun iżjed minn 1, ir-rata fil-gimgha murija hawn fuq tiżdied bi Lm3 fil-gimgha dwar kull membru ieħor ta' dik il-familja.”.

45. Minflok id-Disa' Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandu jidhol dan li ġej:—

Sostituzzjoni tad-Disa' Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

“ID-DISA' SKEDA**Artikolu 25**

Ammonti ta' Ghajjnuna għal Mard, Ghotja għal Halib, Ghajjnuna dwar il-Lebbra u Ghajjnuna dwar it-Tuberkulozi

Xorta ta' Ghajjnuna	Rata fil-gimgha
1. Ghajjnuna għal Mard —	Lm c m
(i) dwar l-ewwel membru tal-familja ...	4.30,0
(ii) dwar kull membru ieħor ta' l-istess familja	2.20,0
2. Ghotja għal Halib	2.50,0

3. Ghajjnuna dwar il-Lebbra —	
(i) dwar il-kap ta' familja li jkun lebbriż	8.65,0
(ii) dwar kull membru iehor tal-familja li jkun lebbriż u li ma jkunx jahdem bi qliegh —	
(a) jekk taht is-16-il sena	2.60,0
(b) jekk ikollu 16-il sena jew iktar	8.65,0
(iii) dwar kull membru iehor ta' familja li ma jkunx jahdem bi qliegh	2.60,0
4. Ghajjnuna dwar it-Tuberkulozi —	
(i) l-ammont bażiku ta' ghajjnuna dwar it-Tuberkulozi li jithallas dwar familja li membru taghha huwa milqut bit-tuberkulozi	5.50,0
(ii) allowance li tithallas dwar kull membru iehor tal-familja li jkun milqut bit-tuberkulozi jew partikolarment sugġett ghat-tuberkulozi	1.20,0

Sostituzzjoni ta' l-Ghaxar Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

46. Minflok l-Ghaxar Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali ghandu jidhol dan li ġej:

“L-GHAXAR SKEDA

Artikoli 7 u 10

Rati ta' Kontribuzzjonijiet

Parti I

*Kontribuzzjonijiet ta' l-Ewwel Klassi
(Persuni Mpjeġati)*

Kategorija	Xorta ta' persuna mpjeġata	Rata fil-gimgha ta' kontribuzzjoni li ghandha tithallas mill-persuna mpjeġata u mill-prinċipal taghha
A.	Persuni taht it-18-il sena (li ma humiex dawk li jaqgħu taht il-kategorija 'E' f'din il-Parti) li l-paga bażika tagħhom fil-gimgha jew l-ekwivalenti fil-gimgha tas-salarju bażiku tagħhom fix-xahar ma jkunx jeċċedi Lm35.63,0	Lm1.64,0

B.	Persuni li ghalqu t-18-il sena (li ma humiex dawk li jaqghu taht il-kategorija 'F' f'din il-Parti) li l-paga bażika tagħhom fil-ġimgha jew l-ekwivalenti fil-ġimgha tas-salarju bażiku tagħhom fix-xahar ma jkunx jeċċedi Lm35.63,0	Lm2.97,0
C.	Persuni (li ma humiex dawk li jaqghu taht il-kategoriji 'E' u 'F' ta' din il-Parti) li l-paga bażika tagħhom fil-ġimgha jew l-ekwivalenti fil-ġimgha tas-salarju bażiku tagħhom fix-xahar jeċċedi Lm35.63,0 iżda ma jkunx jeċċedi Lm111.52,0	¹ / ₁₂ , maħduma sa l- <i>eqreb</i> ċenteżmu, tal-paga bażika fil-ġimgha jew ta' l-ekwivalenti fil-ġimgha tas-salarju bażiku tagħhom fix-xahar.
D.	Persuni (li ma humiex dawk li jaqghu taht il-kategoriji u 'F' ta' din il-Parti) li l-paga bażika tagħhom fil-ġimgha jew l-ekwivalenti fil-ġimgha tas-salarju bażiku tagħhom fix-xahar jeċċedi Lm111.52,0	Lm9.29,0
E.	Persuni taht it-18-il sena li jkunu qeghdin jagħmlu kors ta' studju <i>full-time</i> jew tagħlim taht l-Iskema Skular-Ħaddiem, l-Iskema Student-Ħaddiem jew skemi oħrajn simili (inklużi l- <i>Extended Skills Training Schemes</i> , iżda esklużi l-Iskemi ta' Ħaddiem-Student) li jkunu jinvolvu perijodi distinti ta' xogħol u studju li għalihom ikunu qeghdin jirċievu rimunerazzjoni	¹ / ₁₂ , maħduma sa l- <i>eqreb</i> ċenteżmu, tar-rimunerazzjoni bażika fil-ġimgha jew ta' l-ekwivalenti fil-ġimgha tar-rimunerazzjoni bażika fix-xahar sa rata massima ta' kontribuzzjoni ta' Lm1.57,0.
F.	Persuni li ghalqu t-18-il sena li jkunu qeghdin jagħmlu kors ta' studju <i>full-time</i> jew tagħlim taht l-Iskema Skular-Ħaddiem, l-Iskema Student-Ħaddiem jew skemi oħrajn simili (inklużi l- <i>Extended Skills Training Schemes</i> , iżda esklużi l-Iskemi ta' Ħaddiem-Student) li jkunu jinvolvu perijodi distinti ta' xogħol u studju li għalihom ikunu qeghdin jirċievu rimunerazzjoni	¹ / ₁₂ , maħduma sa l- <i>eqreb</i> ċenteżmu, tar-rimunerazzjoni bażika fil-ġimgha jew ta' l-ekwivalenti fil-ġimgha tar-rimunerazzjoni bażika fix-xahar sa rata massima ta' kontribuzzjoni ta' Lm2.84,0.

Parti II

*Kontribuzzjonijiet tat-Tieni Klassi
(Persuni li jimpjegaw lilhom infushom)*

Kategorija	Xorta ta' persuna li timpjega lilha nnifisha	Rata ta' kontribuzzjoni fil-gimgha li tithallas minn persuna li timpjega lilha nnifisha
	Persuni li d-dhul nett taghom fis-sena (b'eskluzjoni ta' benefiċċju ta' maternità, allowance tat-tfal u kull benefiċċju <i>ex-gratia</i> imhallas taht l-artikolu 93A ta' dan l-Att) matul is-sena kalendarja minnufih qabel is-sena ta' kontribuzzjoni li fiha tithallas il-kontribuzzjoni —	
A.	ma jaqbiżx Lm1,861	Lm 4.65.0
B.	jaqbeż Lm1,861 iżda ma jaqbiżx Lm2,391	Lm 5.95.0
C.	jaqbeż Lm2,391 iżda ma jaqbiżx Lm2,921	Lm 7.25.0
D.	jaqbeż Lm2,921 iżda ma jaqbiżx Lm3,451	Lm 8.55.0
E.	jaqbeż Lm3,451 iżda ma jaqbiżx Lm3,981	Lm 9.80.0
F.	jaqbeż Lm3,981 iżda ma jaqbiżx Lm4,721	Lm11.60.0
G.	jaqbeż Lm4,721	Lm13.95.0

Emenda tal-Hdax-il Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

47. Fis-sub-paragrafu (b) tal-paragrafu I tal-Hdax-il Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "jew kellha akkreditat mhux anqas minn hamsin kontribuzzjoni" għandhom jidhlu l-kliem "jew kellha akkreditat mhux anqas minn għoxrin kontribuzzjoni."

Sostituzzjoni tat-Tnax-il Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

48. Minflok it-Tnax-il Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

-IT-TNAX-IL SKEDA

Artikoli 26, 31, 37, 53, 60, 75, 75A, 78

Rati ta' diversi tipi ta' Pensjonijiet

A. Pensjoni ghal Min Jirtira

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati	Rata fil-gimgha ta' Pensjoni ghal Min Jirtira			
	Persuni li jkunu qeghdin ukoll jirċievu pensjoni tas-servizz li tithallas minn jew ghan-nom tal-Gvern tar-Renju Unit		Persuni li jkunu qeghdin ukoll jirċievu pensjoni tas-servizz li MA tithallas minn jew ghan-nom tal-Gvern tar-Renju Unit	
	Raġel Miżżewweg li jkun qiegħed imantni lil martu	Kull persuna ohra	Raġel Miżżewweg li jkun qiegħed imantni lil martu	Kull persuna ohra
	Lm c m	Lm c m	Lm c m	Lm c m
50 jew iktar (rata shiha)	24.00,0	15.55,0	19.00,0	12.50,0
40 – 49	21.35,0	13.85,0	16.90,0	11.15,0
30 – 39	16.55,0	10.75,0	13.10,0	8.65,0
20 – 29	11.75,0	7.60,0	9.30,0	6.15,0

B. Pensjoni Miżjuda ghal Min Jirtira

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati	Rata fil-gimgha ta' Pensjoni Miżjuda ghal Min Jirtira	
	Raġel Miżżewweg li jkun qiegħed imantni lil martu	Kull persuna ohra
	Lm c m	Lm c m
50 jew iżjed (rata shiha)	35.00,0	25.60,0
40 — 49	31.15,0	22.80,0
30 — 39	24.15,0	17.65,0
20 — 29	17.15,0	12.55,0

C. Pensjoni għal Invalidità

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imħallsa jew akkreditati	Rata fil-gimgha ta' Pensjoni għal Invalidità	
	Raġel Miżzewweg li jkun qiegħed imantni lil martu	Kull persuna oħra
50 jew iżjed (rata shiha)	Lm c m 16.50,0	Lm c m 11.00,0
40 — 49	14.70,0	9.80,0
30 — 39	11.40,0	7.60,0
20 — 29	8.10,0	5.40,0

D. Pensjoni Miżjuda għal Invalidità

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imħallsa jew akkreditati	Rata fil-gimgha ta' Pensjoni Miżjuda għal Invalidità	
	Raġel Miżzewweg li jkun qiegħed imantni lil martu	Kull persuna oħra
50 jew iżjed (rata shiha)	Lm c m 31.00,0	Lm c m 21.00,0
40 — 49	27.60,0	18.70,0
30 — 39	21.40,0	14.50,0
20 — 29	15.20,0	10.30,0

E. Pensjoni ta' Armla

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imħallsa jew akkreditati	Rata fil-gimgha ta' Pensjoni ta' Armla
50 jew iżjed (rata shiha)	Lm c m 26.60,0
40 — 49	24.50,0
30 — 39	20.70,0
20 — 29	16.90,0

F. Pensjoni Minima Nazzjonali

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati	Rata fil-gimgha ta' Pensjoni Minima Nazzjonali	
	Raġel Miżżewweġ li jkun qiegħed imantni lil martu	Kull persuna ohra
50 jew iżjed (rata shiha)	Lm c m 28.50,0	Lm c m 23.75,0
40 — 49	25.35,0	21.15,0
30 — 39	19.65,0	16.40,0
20 — 29	13.95,0	11.65,0

G. Pensjoni Minima Nazzjonali Miżjuda

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati	Rata fil-gimgha ta' Pensjoni Minima Nazzjonali Miżjuda li tithallas lil raġel miżżewweġ li jkun qiegħed imantni lil martu
50 jew iżjed (rata shiha)	Lm c m 35.00,0
40 — 49	31.15,0
30 — 39	24.15,0
20 — 29	17.15,0

H. Pensjoni ta' Ġenitur

Rata fil-gimgha ta' Pensjoni ta' Ġenitur	
Raġel miżżewweġ li jkun qiegħed imantni lil martu	Kull persuna ohra
Lm c m 28.50,0	Lm c m 23.75,0

*I. Allowance Addizzjonali għall-Pensjoni Minima
Nazjonali*

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati	Rata fil-Ġimgħa ta' <i>Allowance</i> Addizzjonali għall-Pensjoni Minima Nazjonali li tithallas lil persuna li ma tkunx raġel miżżewweġ li jkun qiegħed imantni lil martu
50 jew iżjed (rata shiha)	Lm c m 1.50,0
40 — 49	1.35,0
30 — 39	1.05,0
20 — 29	0.75,0

Thassir tal-Hmistax-il Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

49. Il-Hmistax-il Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandha tithassar.

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 33 ta' l-1 ta' Lulju, 1992.

LAWRENCE GONZI
Speaker

RICHARD J. CAUCHI
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati.

I assent.

(L.S.)

CENSU TABONE
President

14th July, 1992

ACT No. VIII of 1992*AN ACT further to amend the Social Security Act, 1987*

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of same, as follows:—

1. (1) This Act shall be cited as the Social Security (Amendment) Act, 1992 and shall be read and construed as one with the Social Security Act, 1987, hereinafter referred to as “the principal Act”. Short Title and Commencement. Act X of 1987.

(2) The provisions of this Act shall be deemed to have come into force as follows:

(a) section 21 shall be deemed to have come into force on the 6th January, 1990;

(b) paragraph (a) of section 5 shall be deemed to have come into force on the 7th January, 1991;

(c) paragraphs (a) to (d) of section 2, section 3, sections 6 to 20, sections 22 to 38, sections 40 to 45 and sections 47 to 49 shall be deemed to have come into force on the 4th January, 1992; and

(d) section 4, paragraphs (b) and (c) of section 5 and sections 39 and 46 shall be deemed to have come into force on the 6th January, 1992.

2. The Arrangement of Sections in the principal Act shall be amended as follows:— Amendment to the Arrangement of Sections in the principal Act.

(a) in item 15, immediately after the words “Government impressed vehicles” there shall be added the words “and certain farmers and fishermen”;

(b) immediately after the item “75. Increased National Minimum Pension” there shall be inserted the following new item 75A:—

“75A. National Minimum Pension Additional Allowance”;

(c) immediately after the item “78. Parent’s Pension” there shall be inserted the following new item 78A:—

“78A. Carer’s Pension”;

(d) the item “96. Limitation of applicability of sections 26 and 78 and Parts IV and V” shall be deleted;

(e) in the item “Sixth Schedule”, immediately after sub-item Part IIA thereof there shall be added the following sub-item:—

“Part IIB — Highest Rate of Carer’s Pension”; and

(f) the item “Fifteenth Schedule — Notional Rate of Age Pension” shall be deleted.

Amendment of
Section 2 of the
principal Act.

3. Subsection (1) of section 2 of the principal Act shall be amended as follows:

(a) immediately after the definition of the word “father” there shall be added the following new definition:

““full-time basis and regularly” means physically available at home in a way as will ensure unfailing attendance and attention to and the caring of —

(a) for the purposes of subsection (8) of section 30 of this Act —

(i) a relative suffering from mental severe subnormality; or

(ii) a severely handicapped relative; or

(iii) a relative who is aged 60 years or over; and

(b) for the purposes of section 78A of this Act, a parent who is aged 60 years or over who by reason of infirmity is bedridden or confined to a wheel-chair;”;

(b) in the definition of the words “service pension”, for the words “on an uncommuted basis;” there shall be substituted the words “on an uncommuted basis:

Provided that, with effect from the 4th January 1992, where such person is in receipt of two or more service pensions, only the higher or the highest, as the case may be, of such service pensions shall be deemed to be a service pension for the purpose of assessing, revising or re-assessing a pension in respect of retirement or invalidity under this Act;

so however that, solely for the purpose of assessing, revising or re-assessing a Retirement Pension in accordance with section 53 and paragraph (i) of subsection (1) of section 56 of this Act, a person who is in receipt of two or more such service pensions one of which is payable by or on behalf of the United Kingdom Government, shall have the right to elect which of such service pensions as aforesaid is to be deemed to be the service pension for this latter purpose:

Provided further that, with effect from the aforesaid date, and solely for the purpose referred to in the foregoing proviso of this definition, where a service pension as aforesaid in this definition had been —

(a) commuted in whole, and the pensioner concerned has not yet reached his 72nd birthday, 20% of such service pension shall not be deemed to form part of his service pension; or

(b) commuted in whole or in part, and the pensioner concerned has reached his 72nd birthday, 40% of the commuted service pension or of the commuted part of such service pension, as the case may be, shall not be deemed to form part of his service pension;” and

(c) immediately after the definition of the words “severely handicapped person” there shall be added the following new definition:

““single parent” means a parent who is widowed, separated (whether ‘de facto’ or ‘de jure’), divorced or unmarried who is solely and entirely responsible for the upkeep and upbringing of his or her dependant sons or daughters who have not yet reached 18 years of age;”.

4. Section 15 of the principal Act shall be amended as follows:— Amendment of section 15 of the principal Act.

(a) in the title thereto, immediately after the words “Government impressed vehicles” there shall be added the words “and certain farmers and fishermen”;

(b) immediately after subsection (1) thereof there shall be added the following new subsection (1A):

“(1A) With effect from the 6th January, 1992, a self-employed person who is a member of a farmers’ or fishermen’s co-operative primary society in terms of the Co-operative Societies Act and who is considered by the Director of Agriculture and Fisheries to be a full-time farmer or a full-time fisherman shall be entitled to retrieve from the Director of Agriculture and Fisheries the equivalent of one-half of the contribution which he would have been liable to pay under this Act on that part of his annual net income derived solely from farming or fishing, as the case may be; and for this

purpose the words “farmer” and “fisherman” shall include a dairy farmer, an animal, poultry or fish breeder and an animal, poultry or fish rearer, and the words “farming” and “fishing” shall be construed accordingly.”; and

(c) in subsection (2) thereof, immediately after the words “For the purposes” there shall be inserted the words “of subsection (1)”.

Amendment of
Section 16 of the
principal Act.

5. Section 16 of the principal Act shall be amended as follows:—

(a) paragraph (c) of subsection (2) thereof shall be amended as follows:—

(i) the word “with effect from the first Monday of January, 1981,” shall be deleted; and

(ii) for the words “in such volunteer work.” there shall be substituted the words “in such volunteer work:

Provided that where any such volunteer work as aforesaid in this paragraph was performed between the 5th January, 1981 and the 6th January, 1991 the foregoing provisions of this paragraph shall also apply if the Minister is satisfied that the projects on which such volunteer work was performed were restricted to the areas aforesaid in this paragraph; so however that any credited contributions that have to be awarded in accordance with the foregoing provisions of this paragraph shall cover consecutive periods starting from the 6th January, 1991 backwards.”.

(b) in paragraph (a) of subsection (3) thereof, for the words “a national minimum pension;” there shall be substituted the words “a National Minimum Pension under section 26 of this Act, or for any calendar week during which he is entitled to a Carer’s Pension under section 78A of this Act and at any time prior to his becoming entitled to a Carer’s Pension as aforesaid in this paragraph was employed in insurable employment or was self-occupied and immediately prior to his becoming entitled to such Carer’s Pension had —

(i) paid a total of 156 contributions; and

(ii) paid or been credited with an average of at least 20 contributions per annum;

since attaining his 18th birthday;” and

(c) for sub-paragraph (ii) of paragraph (a) of subsection (4) thereof there shall be substituted the following:—

“(ii) is entitled to Sickness Benefit or to Injury Benefit or to an Invalidity Pension or to an Increased Invalidity Pension or, prior to reaching pension age, to a National Minimum Pension, or to a Carer’s Pension, and when last

gainfully occupied prior to becoming entitled to such benefit or pension as aforesaid in this sub-paragraph was a self-occupied person;”.

6. For subsection (5) of section 17 of the principal Act, there shall be substituted the following:—

Amendment of
Section 17 of the
principal Act.

“(5) Where a person would be entitled to a pension payable under the sections referred to in subsection (2) of this section but for the fact that the relevant contribution conditions are not satisfied as regards the yearly average of contributions paid or credited, that person shall nevertheless be entitled, if the said yearly average is not less than 20, to a pension of that kind at the reduced rate specified for a pension of that kind in the Twelfth Schedule to this Act.”.

7. Subsection (1) of section 18 of the principal Act shall be amended as follows:

Amendment of
Section 18 of the
principal Act.

(a) the words “who is aged 18 years or over but” shall be deleted;

(b) in the proviso thereto, for the words “exceed six.” there shall be substituted the words “exceed six:

Provided further that —

(a) entitlement to such benefit as aforesaid in this subsection shall cease forthwith if the incapacity for work is, at any time, considered by the Director to be of a permanent nature or such as will render the insured person concerned incapable for work for a period exceeding 3 years; and such insured person may only be entitled to a pension in respect of invalidity under and in accordance with the provisions of section 26 of this Act; and for this purpose the provisions of paragraph (a) of the proviso to section 109 of this Act, insofar as they refer to the medical consultations that need to be made by the Director before allowing the claim for such a pension, shall not apply; and

(b) where an insured person becomes entitled to benefit as aforesaid in this subsection, if his spell of incapacity for work extends into a new benefit year which is related, in terms of the Eleventh Schedule to this Act, to a contribution year during which less than 20 contributions had been paid or credited in his respect, such person shall, nonetheless, but save as provided for in subsections (5) and (6) of this section, remain entitled to Sickness Benefit as aforesaid in this subsection till the last day of such spell of incapacity for work.”.

8. In paragraph (i) of subsection (2) of section 26 of the principal Act:—

Amendment of
Section 26 of the
principal Act.

(a) for the words “January, 1990” there shall be substituted the words “January, 1992”; and

(b) for the words from “sohowever that,” up to and including the words “was awarded; or” there shall be substituted the word “or”.

Amendment of
Section 27 of the
principal Act.

9. In subsection (4) of section 27 of the principal Act, for the words "Lm2.25 per week" there shall be substituted the words "Lm2.35 per week".

Amendment of
Section 30 of the
principal Act.

10. Section 30 of the principal Act shall be amended as follows:—

(a) in the proviso to subsection (1) thereof, for the words "as aforesaid in this subsection." there shall be substituted the words "as aforesaid in this subsection:

Provided further that, where a person becomes entitled to Unemployment Benefit or Special Unemployment Benefit as aforesaid in this subsection, if his spell of unemployment extends into a new benefit year which is related in terms of the Eleventh Schedule to this Act to a contribution year during which less than 20 contributions had been paid or credited in his respect, such person shall, nonetheless, but save as provided for in subsection (2) of this section, remain entitled to Unemployment Benefit or Special Unemployment Benefit, as the case may be, till the last day of such spell of unemployment.";

(b) in subsection (8A) thereof, for the words "Lm2.25 per week" there shall be substituted the words "Lm2.35 per week"; and

(c) in subsection (8B) thereof, for the words "Lm2.25 per week" there shall be substituted the words "Lm2.35 per week".

11. Section 31 of the principal Act shall be amended as follows:—

(a) in paragraph (a) thereof, the word "and" shall be deleted;

(b) in paragraph (b) thereof;

(i) for the words "155 cents" there shall be substituted the words "Lm1.55"; and

(ii) for the words "in respect of such child:" there shall be substituted the words "in respect of such child; or";

(c) immediately after paragraph (b) thereof there shall be added the following new paragraph (c):

"(c) Lm3 per week where an allowance under sections 83 or 84 of this Act is being paid in respect of such son or daughter and the widow concerned is neither in insurable employment nor self-occupied and such son or daughter has not yet reached his or her 18th birthday; so however that, where a widow is entitled to an increase in her rate of pension under this paragraph she shall not be entitled to any of the increases referred to in paragraph (a) and (b) of this section."; and

(d) the proviso thereto shall be deleted.

Amendment of
Section 31 of the
principal Act.

Amendment of
Section 32 of the
principal Act.

12. Section 32 of the principal Act shall be amended as follows:

(a) in paragraph (i) of subsection (1) thereof, for the words from "do not exceed" up to and including the words "thirteen weeks:" there shall be substituted the following:

“do not exceed a weekly average equivalent to the National Minimum Wage as is applicable to persons of 18 years of age or over established by a National Standard Order issued under the Conditions of Employment (Regulation) Act, and the Employment and Training Corporation had been duly informed of such gainful occupation:”; and

(b) for subsection (2) and the proviso thereto there shall be substituted the following:—

“(2) Notwithstanding the provisions of subsection (1) of this section, a widow under the age of 60 years who is taking care of her son or daughter in respect of whom an allowance under section 83 or 84 of this Act is being paid and such son or daughter has not yet reached his or her 18th birthday shall still be entitled to a pension payable under this Part whilst she is gainfully occupied, whatever the earnings derived therefrom.”.

13. In section 38 of the principal Act the words “and 63” shall be deleted. Amendment of Section 38 of the principal Act.

14. In section 39 of the principal Act for the words “The full rate of” there shall be substituted the words “Save as provided for in the proviso to section 44 of this Act, the full rate of”. Amendment of Section 39 of the principal Act.

15. In section 42 of the principal Act, for the words “shall be abated” there shall be substituted the words “shall, save as provided for in the proviso to section 44 of this Act, be abated”. Amendment of Section 42 of the principal Act.

16. In section 44 of the principal Act, for the words “of the said section 71.” there shall be substituted the words “of the said section 71: Amendment of Section 44 of the principal Act.

Provided that any such reassessed Survivor’s Pension shall be such as shall ensure to the widow an increase in pension of not less than two-thirds of the wage increase that is required by law to be awarded generally; so however that, where the yearly average of contributions paid by or credited to her husband in accordance with the provisions of sections 64 and 66 of this Act is less than 50 but not less than 15, the proportion of two-thirds referred to above in this proviso shall be multiplied by the proportion that the yearly average of such contributions bears to 50, and the result of such multiplication shall substitute the said proportion of two-thirds.”.

17. Section 49 of the principal Act shall be amended as follows:— Amendment of Section 49 of the principal Act.

(a) the words “other than a Survivor’s Pension,” shall be deleted; and

(b) for the words from “equivalent to” up to and including the words “such remarriage.” there shall be substituted the words “equivalent to —

(a) where the widow was in receipt of a Widow’s Pension, 52 times the weekly rate of Widow’s Pension that is payable to her immediately before such remarriage; or

(b) where the widow was in receipt of a Survivor's Pension, 52 times the weekly rate of Widow's Pension that would otherwise had been payable to her immediately before such remarriage had she not been in receipt of a Survivor's Pension."

Amendment of
Section 54 of the
principal Act.

18. In section 54 of the principal Act for the words from "Lm30" up to and including the words "thirteen weeks:" there shall be substituted the words "a weekly average equivalent to the National Minimum Wage as is applicable to persons of 18 years of age or over established by a National Standard Order issued under the Conditions of Employment (Regulation) Act, and the Employment and Training Corporation had been duly informed of such gainful occupation:".

Amendment of
Section 64 of the
principal Act.

19. Section 64 of the principal act shall be amended as follows:—

(a) in paragraph (d) of the proviso to subsection (1) thereof, for the words "and the date of his retirement." there shall be substituted the words "and the date of his retirement:

Provided further that, where a person had paid contributions after the 21st January 1979 and was at any time thereafter entitled to a pension under section 26 of this Act, with effect from the 4th January, 1992, any contributions credited under section 16 of this Act after the 21st January 1979 while he was entitled to such pension shall, for the purposes of assessing his right to a Two-Thirds Pension under this Act, be taken into account notwithstanding the fact that thereafter he never ceased to be entitled to such pension as aforesaid in the foregoing proviso of this paragraph; so however that, any such number of such credited contributions after the 21st January, 1979 as is taken into account shall not exceed the number of contributions paid by him after the 21st January, 1979."; and

(b) in subsection (2) thereof, for the words "In arriving" there shall be substituted the words "For the purposes of this section, and with effect from the 22nd January, 1979, in arriving".

Amendment of
Section 65 of the
principal Act.

20. In section 65 of the principal Act, for the words "Lm40.95 per week", "Lm34.13 per week", and "Lm110.02 per week" there shall be substituted the words "Lm42.75 per week", "Lm37.87 per week" and "Lm111.52 per week", respectively.

Amendment of
Section 67 of the
principal Act.

21. In section 67 of the principal Act, immediately after the words "is entitled to a service pension" there shall be inserted the words "which is or had been commuted, at any time, in whole or in part".

Amendment of
Section 71 of the
principal Act.

22. In the first proviso to subsection (3) of section 71 of the principal Act, for the words "in the foregoing subsection of this section" there shall be substituted the words "in the foregoing provisions of this section".

23. Immediately after section 75 of the principal Act there shall be added the following new section 75A:

Addition of new Section 75A of the principal Act.

"National Minimum Pension Additional Allowance.

75A. Any person who is not a married man who is maintaining his wife and who is entitled to a National Minimum Pension in virtue of the provisions of sections 60 and 61 of this Act shall, in addition to such pension, receive a National Minimum Pension Additional Allowance in accordance with the Twelfth Schedule to this Act, and, for the purposes of this Act, such allowance shall be treated as if it were a pension payable under this Act."

24. Section 77 of the principal Act shall be amended as follows:—

Amendment of Section 77 of the principal Act.

(a) for subsection (2) thereof there shall be substituted the following:—

"(2) A person who becomes entitled to a pension under subsection (1) of this section shall receive such weekly rate of pension as will bring his total weekly means calculated in accordance with the provisions of subsection (1) of this section up to the highest rate of pension payable in accordance with Part II of the Sixth Schedule to this Act; so however that, save as provided for in Section 100 of this Act and in the second proviso to paragraph 3 of Part III of the Second Schedule to this Act, where a married man and his wife both qualify for a pension under the provisions of this section or of section 27 of this Act, any such pension as is payable to the wife shall cease to be payable."; and

(b) in subsection (3) thereof, for the words "Lm2.25 per week" there shall be substituted the words "Lm2.35 per week".

25. Immediately after section 78 of the principal Act there shall be added the following new section 78A:

Addition of new Section 78A to the principal Act.

"Carer's Pension.

78A. (1) Subject to the provisions of this Act, a single or widowed person who proves to the satisfaction of the Director that —

(a) he is a citizen of Malta and is regularly residing in Malta; and

(b) his yearly means, calculated in accordance with the provisions of Part III of the Second Schedule to this Act, do not exceed Lm325;

shall be entitled to a Carer's Pension in accordance with subsection (2) of this section if such person proves to the satisfaction of the Director that he is taking care, all by himself, on a full-time basis and regularly of his parent who —

(i) is aged 60 years or over; and

(ii) is living in the same household as that of such person; and

(iii) because of infirmity is bedridden or confined to a wheel-chair.

(2) A person who becomes entitled to a pension under subsection (1) of this section shall receive such weekly rate of pension as will bring his total weekly means calculated in accordance with the provisions of subsection (1) of this section up to the highest rate of pension payable in accordance with Part IIB of the Sixth Schedule to this Act.”.

Amendment of Section 79 of the principal Act.

26. Section 79 of the principal Act shall be amended as follows:—

(a) in subsection (1) thereof, for the words “Lm8 per week” there shall be substituted the words “Lm8.50 per week”; and

(b) in subsection (1A) thereof, for the words “Lm16.95 per week” there shall be substituted the words “Lm17.95 per week”.

Amendment of Section 80 of the principal Act.

27. In section 80 of the principal Act, for the words “Lm60.50” there shall be substituted the words “Lm63”.

Amendment of Section 82 of the principal Act.

28. In subsection (1) of section 82 of the principal Act, for the words “Lm6.05 per week” wherever they occur there shall be substituted the words “Lm6.30 per week”.

Amendment of Section 82A of the principal Act.

29. In paragraph (iii) of subsection (1) of section 82A of the principal Act, for the words “Lm2,665” there shall be substituted the words “Lm2730”.

Amendment of Section 83A of the principal Act.

30. In the proviso to section 83A of the principal Act, for the words “in his respect.” there shall be substituted the words “in his respect:

Provided further that, where a child in respect of whom this section applies reaches his 16th birthday (or his 14th birthday in the case of a blind child) and for some reason fails to qualify for a pension under section 27 of this Act, he shall remain eligible to an allowance under this section if he is not gainfully occupied and is still undergoing full-time education or training in an educational institution recognized by the Government in terms of the Education Act, and no form of remuneration or allowance (excluding any allowance payable under this Act) is being paid to him or her during such time.”.

Amendment of Section 87 of the principal Act.

31. In subsection (2) of section 87 of the principal Act, for the words “shall not be payable” there shall be substituted the words “shall neither be payable nor due”.

Amendment of Section 94 of the principal Act.

32. In section 94 of the principal Act, for the words from “shall be taken into account” up to and including the words “before such revision or reassessment.” there shall be substituted the words “shall then be taken into account:

Provided that any such increases shall not only not adversely affect the rate of pension as is already payable to him or her immediately before such revision or reassessment as aforesaid in this section, but such pensioner shall, furthermore, be entitled to an increase in his or her rate of pension under this Act equivalent to two-thirds of the wage increase that is required by law to be awarded generally if such revised or re-assessed pension as is payable under this Act would otherwise entitle such pensioner to a lower increase.”.

33. In section 95 of the principal Act, for the words “and an Age Pension” there shall be substituted the words “an Age Pension and a Carer’s Pension”.

Amendment of Section 95 of the principal Act.

34. Section 96 of the principal Act shall be repealed.

Repeal of Section 96 of the principal Act.

35. Section 101 of the principal Act shall be amended as follows:—

Amendment of Section 101 of the principal Act.

(a) in paragraph (b) of subsection (2) thereof, immediately after the words “a Blindness Pension,” there shall be inserted the words “a Carer’s Pension”; and

(b) immediately after subsection (3) thereof, there shall be added the following new subsection (4):—

“(4) Unless otherwise stated in the relative provisions of this Act, where a person is in any way disqualified from receiving benefit, pension, allowance or assistance under this Act, he shall not again become entitled to such benefit, pension, allowance or assistance under and in accordance with the provisions of this Act unless he makes a fresh claim therefor in terms of the foregoing provisions of this section and for this purpose, the respective time limits laid down in subsection (2) of this section shall, in each and every case, take effect as from the date on which such disqualification as aforesaid in this section ceases.”.

36. Section 102 of the principal Act shall be amended as follows:—

Amendment of Section 102 of the principal Act.

(a) in subsection (2) thereof:—

(i) for the words “payment shall be made only, or the new rate shall take effect only,” there shall be substituted the words “with effect from the 15th October, 1977, entitlement to such pension, allowance or assistance and/or its new rate shall, notwithstanding the foregoing provisions of this Act, accrue only”; and

(ii) for the words “for the whole week” there shall be substituted the words “in respect of the whole week”; and

(b) in subsection (4) thereof for the words “if the assessment on such a claim” there shall be substituted the words “if the

assessment or reassessment or the continued payment of such a claim”.

Amendment of Section 105 of the principal Act.

37. Subsection (1) of section 105 of the principal Act shall be amended as follows:

(a) immediately after the words “of section 102 of this Act,” there shall be inserted the words “with effect from the 1st of April 1978,”; and

(b) in the proviso thereto, for the words “Provided that —” there shall be substituted the words “Provided that, with effect from the 6th January, 1990, —”.

Amendment of Section 109 of the principal Act.

38. In paragraph (a) of the proviso to section 109 of the principal Act, immediately after the words “section 30 of this Act,” there shall be inserted the words “a Carer’s Pension,”.

Amendment of the First Schedule to the principal Act.

39. In Part II of the First Schedule to the principal Act, immediately after item 7 thereof there shall be added the following new items 8 and 9 respectively:—

“8. With effect from the 6th January, 1992, employment of a person who has reached pension age, provided his weekly wage or salary does not exceed the national minimum wage, or its monthly equivalent, as is applicable to persons of 18 years of age or over established by a National Standard Order issued under the Conditions of Employment (Regulation) Act.

9. With effect from the 4th July, 1988, employment of a person as a Casual Social Assistant by the Department for the Care of the Elderly of the Government of Malta.”.

Amendment of the Second Schedule to the principal Act.

40. The Second Schedule to the principal Act shall be amended as follows:—

(a) the words “Sections 12, 20, 23, 27 and 30” immediately before the words “SECOND SCHEDULE” shall be deleted and immediately after the words “SECOND SCHEDULE” there shall be inserted the words “Sections 12, 20, 23, 27, 30, 77 and 78A”;

(b) for the words “and a Blindness Pension.” before Part I thereof, there shall be substituted the words “, a Blindness Pension and a Carer’s Pension.”;

(c) Part II thereof shall be amended as follows:—

(i) in the proviso to sub-paragraph (a) of paragraph 1 thereof, for the words “together exceed Lm2,200, the person claiming” there shall be substituted the words “together exceed —

(i) Lm4,000 in the case of a household consisting of one member only or a number of members headed by a single person or a single parent; or

(ii) Lm7,000 in the case of a household consisting of at least the head of household and his wife;

the person claiming”; and

(ii) in sub-paragraph (d) of paragraph 5 thereof, for the words “70.8%” there shall be substituted the words “72.5%”;

(d) Part IIA thereof shall be amended as follows:—

(i) in the proviso to sub-paragraph (a) of paragraph 1 thereof, for the words “together exceed Lm2,200, the person claiming” there shall be substituted the words “together exceed —

(i) Lm4,000 in the case of a household consisting of one member only or a number of members headed by a single person or a single parent; or

(ii) Lm7,000 in the case of a household consisting of at least the head of household and his wife;

the person claiming”; and

(ii) in sub-paragraph (d) of paragraph 4 thereof, for the words “70.8%” there shall be substituted the words “72.5%”; and

(e) Part III thereof shall be amended as follows:—

(i) in the title thereto, immediately after the words “Age Pension” there shall be added the words “and Carer’s Pension”;

(ii) in paragraph 1 thereof —

(a) for the words “of section 77” there shall be substituted the words “of sections 77 and 78A”; and

(b) for the words “an age pension” there shall be substituted the words “an Age Pension or a Carer’s Pension, as the case may be,”; and

(iii) in paragraph 2 thereof, for the words from “no account shall be taken of” up to and including the words “under this Act.” there shall be substituted the words “no account shall be taken of —

(a) the first Lm165 of such means, in the case of a married couple; or

(b) the first Lm115 of such means, in the case of a single or widowed person; and

(c) any family bonus payable under and in accordance with section 93A of this Act, any Medical Assistance, Parental Allowance, Children's Allowance, Handicapped Child Allowance or Maternity Benefit payable under this Act.”.

Substitution of the Third Schedule to the principal Act.

41. For the Third Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:—

“THIRD SCHEDULE

Sections 18, 28, 29, 30.

Rate of Sickness, Unemployment, Special Unemployment, Injury and Disablement Benefits

Part I

Type of Benefit	Daily Rate of Benefit	
	A Single Parent or a married man who is maintaining his wife	Any other person
	Lm c m	Lm c m
Sickness Benefit	4.05,0	2.50,0
Injury Benefit	6.35,0	4.70,0
Unemployment Benefit	2.35,0	1.40,0
Special Unemployment Benefit	4.25,0	2.60,0

Part II*Amounts of Disablement Gratuity*

Degree of Disablement	Amount of Gratuity
%	Lm c m
1	55.00,0
2	110.00,0
3	165.00,0
4	220.00,0
5	275.00,0
6	330.00,0
7	385.00,0
8	440.00,0
9	495.00,0
10	550.00,0
11	605.00,0
12	660.00,0
13	715.00,0
14	770.00,0
15	825.00,0
16	880.00,0
17	935.00,0
18	990.00,0
19	1,045.00,0

Part III*Highest Rate of Disablement Pension*

Weekly Rate
Lm c m
15.25,0

42. For the Sixth Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:—

Substitution of the Sixth Schedule to the principal Act.

"SIXTH SCHEDULE

Sections 27, 30, 77, 78A

Part I*Scale Rates of Social Assistance*

Where a child allowance IS NOT PAYABLE in respect of ANY child in a household of ONE eligible member only	Where a child allowance IS PAYABLE in respect of ONE child in a household of TWO eligible members only	Where a child allowance IS PAYABLE in respect of TWO children in a household of THREE eligible members only	Where a child allowance IS PAYABLE in respect of THREE children in a household of FOUR eligible members only
Lm c m 17.95,0	Lm c m 19.85,0	Lm c m 21.30,0	Lm c m 23.45,0

Where the number of eligible members in the household exceeds the number indicated in each of the above columns, the respective weekly rates indicated therein shall be increased by Lm3 per week in respect of every other eligible member in that household. For the purposes of this Part, "child allowance" means any or all of the allowances payable under paragraphs (i), (ii) and (iii) of section 83 of this Act.

Part II*Highest Rate of Age Pension*

Category	Highest Rate of Age Pension per week
1. Married Men:	Lm c m
(i) where the wife also qualifies for a pension in her own right under sections 27 or 77	27.30,0
(ii) where the wife does not qualify for a pension in her own right under sections 27 or 77	13.65,0
2. Married women whose husband does not qualify for a pension in his own right under sections 27 or 77	13.65,0
3. Widowed or single persons	17.95,0

Parti IIA*Rate of Handicapped Pension and Blindness Pension***A. Married Men**

Category	Rate of pension per week
	Lm c m
where the wife also qualifies for a pension under sections 27 or 77	27.30,0
where the wife does not qualify for a pension under sections 27 or 77	13.65,0

B. Persons not being married men

Category	Rate of pension per week
	Lm c m
married women whose husband does not qualify for a pension under sections 27 or 77	13.65,0
widowed or single persons ..	17.95,0

Part IIB*Highest Rate of Carer's Pension*

Rate of pension per week
Lm c m
17.95,0

Part III**House Rent**

The rates in Parts I, II, IIA and IIB of this Schedule shall be increased by 50c per week if the household is paying rent for its normal place of habitation:

Provided that, where more than one household live within the same premises, the rent allowance shall be paid only once and shall be paid to the head of household responsible for the payment of such rent to third parties.

The ground rent payable by the household in respect of premises which are held in emphyteusis for a period not exceeding twenty-five years shall be deemed to be the house rent for the purposes of this paragraph if such premises are used exclusively by the household and solely as residence.”.

Substitution
of the Seventh
Schedule
to the
principal Act.

43. For the Seventh Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:—

“SEVENTH SCHEDULE

Section 20

Scale Rates of Means Governing Sickness Assistance

Number of Persons in household	Scale Rate
1 person only	Lm c m 9.30,0

Where the number of members in the household exceeds 1, the weekly rate indicated above shall be increased by Lm3 per week in respect of every other member in that household.”.

Substitution
of the Eighth
Schedule to
the principal
Act.

44. For the Eighth Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:—

“EIGHTH SCHEDULE

Section 23

Part I

Scale rates of means governing Free Medical Aids where the head of household is in insurable employment or self-occupied

Number of Persons in household	Scale Rate
1 person only	Lm c m 29.63,0

Where the number of members in the household exceeds 1, the weekly rate indicated above shall be increased by Lm3 per week in respect of every other member in that household.

Part II

Scale rates of means governing Free Medical Aids where the head of household is neither in insurable employment nor self-occupied

Number of Persons in household	Scale Rate
1 person only	Lm c m 11.75,0

Where the number of members in the household exceeds 1, the weekly rate indicated above shall be increased by Lm3 per week in respect of every other member in that household.”.

45. For the Ninth Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:—

Substitution
of the Ninth
Schedule
to the
principal Act.

“NINTH SCHEDULE**Section 25**

*Amounts of Sickness Assistance, Milk Grant,
Leprosy Assistance and Tuberculosis Assistance*

Type of Assistance	Weekly Rate
1. Sickness Assistance —	Lm c m
(i) in respect of the first member of the household	4.30,0
(ii) in respect of any other member of the household	2.20,0
2. Milk Grant	2.50,0

<p>3. Leprosy Assistance —</p> <p>(i) in respect of the head of a household who is a leper</p> <p>(ii) in respect of any other member of the household who is a leper and not gainfully occupied —</p> <p>(a) if under 16 years of age</p> <p>(b) if 16 years of age or over</p> <p>(iii) in respect of any other member of the household who is not gainfully occupied</p>	<p>8.65,0</p> <p>2.60,0</p> <p>8.65,0</p> <p>2.60,0</p>
<p>4. Tuberculosis Assistance —</p> <p>(i) basic amount of tuberculosis assistance payable in respect of a household one member of which is affected by tuberculosis</p> <p>(ii) allowance payable in respect of each additional member of the household affected by or particularly vulnerable to tuberculosis</p>	<p>5.50,0</p> <p>1.20,0</p>

Substitution of the Tenth Schedule to the principal Act.

46. For the Tenth Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:—

“TENTH SCHEDULE

Sections 7 and 10

Rates of Contributions

Part I

*Class One Contributions
(Employed Persons)*

Category	Type of Employed Persons	Weekly Rate of Contribution payable by the employed person and his employer
A.	Persons under 18 years of age (other than those falling under Category ‘E’ below of this Part) whose basic weekly wage or the weekly equivalent of their basic monthly salary does not exceed Lm35.63,0	Lm1.64,0

B.	Persons over 18 years of age (other than those falling under Category 'F' of this Part) whose basic weekly wage or the weekly equivalent of their basic monthly salary does not exceed Lm35.63,0	Lm2.97,0
C.	Persons (other than those falling under Categories 'E' and 'F' of this Part) whose basic weekly wage or the weekly equivalent of their basic monthly salary exceeds Lm35.63,0 but does not exceed Lm111.52,0	$\frac{1}{12}$, calculated to the nearest cent, of the basic weekly wage or the weekly equivalent of their basic monthly salary.
D.	Persons (other than those falling under categories 'E' and 'F' of this Part) whose basic weekly wage or the weekly equivalent of their basic monthly salary exceeds Lm111.52,0 ..	Lm9.29,0
E.	Persons under 18 years of age who are following a full-time course of studies or instruction under the Pupil-Worker Scheme, the Student-Worker Scheme, or other similar schemes (including the Extended Skills Training Schemes, but excluding the Worker-Student Schemes) involving distinct work and study periods for which they are receiving remuneration	$\frac{1}{12}$, calculated to the nearest cent, of the basic weekly remuneration or the weekly equivalent of the basic monthly remuneration up to a maximum rate of contribution of Lm1.57,0.
F.	Persons over 18 years of age who are following a full-time course of studies or instruction under the Pupil-Worker Scheme, the Student-Worker Scheme, or other similar schemes (including the Extended Skills Training Schemes, but excluding the Worker-Student Schemes) involving distinct work and study periods for which they are receiving remuneration	$\frac{1}{12}$, calculated to the nearest cent, of the basic weekly remuneration or the weekly equivalent of the basic monthly remuneration up to a maximum rate of contribution of Lm2.84,0.

Part II*Class Two Contributions
(Self-Employed Persons)*

Category	Type of Self-Employed Persons	Weekly Rate of Contributions payable by a self-employed person
	Persons whose annual net income (excluding maternity benefit, children's allowance and any ex-gratia benefit payable under section 93A of this Act) during the calendar year immediately preceding the contribution year in which the contribution is being paid —	
A.	does not exceed Lm1,861	Lm 4.65,0
B.	exceeds Lm1,861 but does not exceed Lm2,391	Lm 5.95,0
C.	exceeds Lm2,391 but does not exceed Lm2,921	Lm 7.25,0
D.	exceeds Lm2,921 but does not exceed Lm3,451	Lm 8.55,0
E.	exceeds Lm3,451 but does not exceed Lm3,981	Lm 9.80,0
F.	exceeds Lm3,981 but does not exceed Lm4,721	Lm11.60,0
G.	exceeds Lm4,721	Lm13.95,0

Amendment
of the
Eleventh
Schedule
to the
principal Act.

Substitution
of the Twelfth
Schedule
to the
principal Act.

47. In sub-paragraph (b) of paragraph 1 of the Eleventh Schedule to the principal Act, for the words "or had credited to him not less than fifty contributions" there shall be substituted the words "or had credited to him not less than twenty contributions".

48. For the Twelfth Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:—

"TWELFTH SCHEDULE

Sections 26, 31, 37, 53, 60, 75, 75A, 78

Rates of several kinds of pension

A. Retirement Pension

Yearly average of contributions paid or credited	Weekly rate of Retirement Pension			
	Persons who are also in receipt of a service pension that is payable by or on behalf of the United Kingdom Government		Persons who are also in receipt of a service pension that is NOT payable by or on behalf of the United Kingdom Government	
	Married man who is maintaining his wife	Any other person	Married man who is maintaining his wife	Any other person
	Lm c m	Lm c m	Lm c m	Lm c m
50 or more (full rate)	24.00,0	15.55,0	19.00,0	12.50,0
40 – 49	21.35,0	13.85,0	16.90,0	11.15,0
30 – 39	16.55,0	10.75,0	13.10,0	8.65,0
20 – 29	11.75,0	7.60,0	9.30,0	6.15,0

B. Increased Retirement Pension

Yearly average of contributions paid or credited	Weekly Rate of Increased Retirement Pension	
	Married man who is maintaining his wife	Any other person
	Lm c m	Lm c m
50 or more (full rate)	35.00,0	25.60,0
40 — 49	31.15,0	22.80,0
30 — 39	24.15,0	17.65,0
20 — 29	17.15,0	12.55,0

C. Invalidity Pension

Yearly average of contributions paid or credited	Weekly Rate of Invalidity Pension	
	Married man who is maintaining his wife	Any other person
50 or more (full rate)	Lm c m 16.50,0	Lm c m 11.00,0
40—49	14.70,0	9.80,0
30—39	11.40,0	7.60,0
20—29	8.10,0	5.40,0

D. Increased Invalidity Pension

Yearly average of contributions paid or credited	Weekly Rate of Increased Invalidity Pension	
	Married man who is maintaining his wife	Any other person
50 or more (full rate)	Lm c m 31.00,0	Lm c m 21.00,0
40—49	27.60,0	18.70,0
30—39	21.40,0	14.50,0
20—29	15.20,0	10.30,0

E. Widow's Pension

Yearly average of contributions paid or credited	Weekly Rate of Widow's Pension
50 or more (full rate) ..	Lm c m 26.60,0
40—49	24.50,0
30—39	20.70,0
20—29	16.90,0

F. National Minimum Pension

Yearly average of contributions paid or credited	Weekly Rate of National Minimum Pension	
	Married man who is maintaining his wife	Any other person
50 or more (full rate) ..	Lm c m 28.50,0	Lm c m 23.75,0
40—49	25.35,0	21.15,0
30—39	19.65,0	16.40,0
20—29	13.95,0	11.65,0

G. Increased National Minimum Pension

Yearly average of contributions paid or credited	Weekly Rate of Increased National Minimum Pension payable to a married man who is maintaining his wife
50 or more (full rate) ..	Lm c m 35.00,0
40—49	31.15,0
30—39	24.15,0
20—29	17.15,0

H. Parent's Pension

Weekly rate of Parent's Pension	
Married man who is maintaining his wife	Any other person
Lm c m 28.50,0	Lm c m 23.75,0

I. National Minimum Pension Additional Allowance

Yearly average of contributions paid or credited	Weekly Rate of National Minimum Pension Additional Allowance payable to persons other than a married man who is maintaining his wife
50 or more (full rate) ..	Lm c m 1.50,0
40 — 49	1.35,0
30 — 39	1.05,0
20 — 29	0.75,0

Deletion of the Fifteenth Schedule to the principal Act.

49. The Fifteenth Schedule to the principal Act shall be deleted.

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 33 of the 1st July, 1992.

LAWRENCE GONZI
Speaker

RICHARD J. CAUCHI
Clerk to the House of Representatives.

